

MUSEO D'ARTE CONTEMPORANEA



CASTELLO DI RIVOLI

09/07 - 10/11/2019

# *Yuri Ancarani*

*Le radici della violenza* / The Roots of Violence

## Castello di Rivoli

L'interazione tra corpi umani, architetture, tecnologie e le conseguenti relazioni emotive e comunitarie che si formano sono alla base della pratica dell'artista.

La mostra presenta per la prima volta al pubblico la trilogia filmica di Yuri Ancarani (Ravenna, 1972) composta da *San Siro* (2014), *San Vittore* (2018) e *San Giorgio* (2019, shooting reel edit).

L'opera *San Vittore* è risultata vincitrice della II edizione del bando Italian Council (2017), ideato dalla Direzione Generale Arte e Architettura contemporanee e Periferie urbane (DGAAP) del Ministero per i Beni e le Attività Culturali, per promuovere l'arte contemporanea italiana nel mondo.

*San Vittore* nasce da molteplici riflessioni dell'artista riguardanti la condizione dei bambini i cui genitori sono reclusi in carcere.

L'opera filmica di Ancarani si sofferma su alcuni dettagli dell'articolato universo infantile che ogni giorno entra ed esce dal carcere, includendo scene che descrivono i rigidi controlli di sicurezza cui sono sottoposti i minori che varcano la soglia di San Vittore per visitare i loro genitori.

*San Vittore* estende una ricerca dedicata a luoghi iconici della città di Milano già iniziata con un'altra delle opere in mostra, *San Siro*. Ambientata nell'omonimo stadio milanese, questa opera filmica ne presenta un inaspettato e potente ritratto nel quale il noto luogo del divertimento è descritto quasi fosse una grande macchina costantemente accudita da abili tecnici.

Il percorso espositivo include inoltre una prima e sperimentale versione di *San Giorgio*. Il lavoro indaga l'idea di banca e la conseguente segretezza che la connota, estesa in questo caso all'ossessiva attenzione data allo smaltimento dei rifiuti cartacei.

*The interaction between human bodies, architecture, technologies, and the resulting emotional and community relations that are created lie at the root of the artist's practice.*

*The exhibition presents for the first time to the public Yuri Ancarani's film trilogy composed of San Siro (2014), San Vittore (2018), and San Giorgio (2019, shooting reel edit).*

*The work San Vittore won the second edition of the Italian Council (2017), a competition conceived by the Directorate-General for Contemporary Art and Architecture and Urban Peripheries (DGAAP) – an organism of the Italian Ministry for Cultural Heritage and Activities, to promote Italian contemporary art in the world. San Vittore stems from the artist's reflections on the condition of children whose parents are in prison. The work by Ancarani lingers upon some details of the complex world of children, focusing on those who each day enter and leave the prison. The film includes scenes that describe the strict security measures minors are subject to once they enter San Vittore to visit their family.*

*San Vittore expands the research dedicated to iconic locations in Milan, already begun with another film on view, San Siro. Set in the stadium by the same name, this film is an unexpected and powerful portrayal in which this famous place of leisure and amusement is presented as if it was a big machine that is constantly cared for by skilled technicians. The exhibition also includes a first and experimental version of San Giorgio. The work explores the idea of the bank, and the related notion of secrecy that in this case includes the obsessive attention given to the disposal of paper waste.*

A cura di / Drafted by Marcella Beccaria



Visitare il Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea significa poter vivere in prima persona l'emozione di un incontro unico, nel quale l'arte contemporanea si intreccia con la magia di un edificio storico.

*Experience unique emotions first hand at Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea, where contemporary art meets the magic of a historical building.*

Inaugurato come museo nel 1984, il Castello di Rivoli raccoglie una collezione di arte contemporanea che privilegia grandi capolavori del nostro tempo.

*Castello di Rivoli opened as a museum in 1984 and hosts one of the most prestigious contemporary art collections in Europe.*

## Il Castello è anche *The Castello also means*

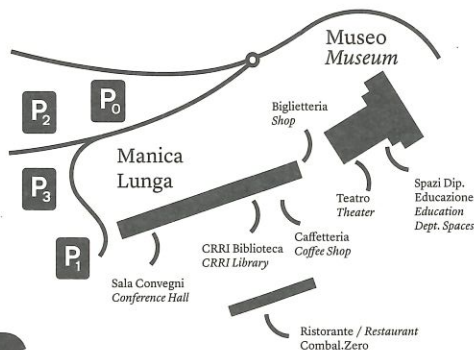
### EDUCAZIONE / EDUCATION —

Il Dipartimento Educazione organizza innumerevoli attività per il pubblico / *Our Education Department serves the general public and offers numerous activities* (tel. +39.0119565213, [educa@castellodirivoli.org](mailto:educa@castellodirivoli.org))

**RICERCA / RESEARCH —** Nella Manica Lunga è aperto il CRRRI, centro di ricerca e biblioteca / *Manica Lunga hosts the CRRRI, Research Institute and Library* (mar-ven su appuntamento / *Tue-Fri, by appointment*, tel. +39.0119565285, [biblioteca@castellodirivoli.org](mailto:biblioteca@castellodirivoli.org))

**EVENTI / EVENTS —** Per convegni, conferenze, concerti e spettacoli, prenotate il Teatro (90 posti) o la Sala Convegni (180 posti) / *Conferences, meetings, concerts, and performances: book our Theater (90 seats) and Conference Hall (180 seats)* (tel. +39.0119565270, [r.aghemo@castellodirivoli.org](mailto:r.aghemo@castellodirivoli.org))

**SERVIZI / SERVICES —** Bookshop ([bookshop@castellodirivoli.org](mailto:bookshop@castellodirivoli.org), tel. +39.0119565283) Caffetteria / *Coffee Shop* (tel. +39.0119565273, [caffetteria@castellodirivoli.org](mailto:caffetteria@castellodirivoli.org)), ristorante stellato / *the Michelin-star restaurant* Combal.Zero ([combal.zero@combal.org](mailto:combal.zero@combal.org), tel. +39.0119565238-225)



## ORARI D'APERTURA / OPENING HOURS

MAR-VEN / TUE-FRI: 10.00 - 17.00  
SAB-DOM / SAT-SUN: 10.00 - 19.00

Lunedì chiuso. La Biglietteria chiude 15 minuti prima della chiusura del Museo / *Closed Monday. The Ticket Office closes 15 minutes before the Museum*

Il Museo è accessibile alle persone con disabilità. Rivolgersi al personale della Biglietteria / *The Museum is accessible to persons with disabilities. Please contact the Ticket Office*

## INGRESSO / TICKETS

COLLEZIONE + MOSTRA / *COLLECTION + EXHIBITION:*  
BIGLIETTO INTERO / *REGULAR ADMISSION:* € 8,50  
BIGLIETTO RIDOTTO / *REDUCED ADMISSION:* € 6,50

RIDOTTO / *REDUCTIONS* — Ragazzi 11-14 anni, pensionati, insegnanti, studenti, militari, associazioni culturali ed enti convenzionati, possessori della Pyou Card (giovani tra i 15 e 29 anni) / *Children aged 11-14, senior citizens, teachers, students, military personnel, cultural associations and other organizations, Pyou Card holders (age 15-29)*

GRATUITO / *FREE ADMISSION* — Minori di 11 anni, persone con disabilità e accompagnatori, soci ICOM e CIMAM, possessori di Abbonamento Musei, Torino + Piemonte Card, Royal Card e Contemporary Card. Il terzo sabato del mese per i residenti della Città di Rivoli / *Children under age 11, visitors with disabilities and their carers, ICOM and CIMAM members, holders of Abbonamento Musei, Torino + Piemonte Card, Royal Card and Contemporary Card. Citizens of Rivoli on the third Saturday of the month*

VISITE GUIDATE GRATUITE / *FREE GUIDED TOURS* — A cura delle ARTENAUTE del Dipartimento Educazione. Per i visitatori in possesso del biglietto del Museo, il sabato alle ore 15.30 e alle ore 18.00, la domenica e i festivi alle ore 11.00, 15.00 e 18.00, visite guidate gratuite alle mostre temporanee o alla Collezione permanente. Alle 16.30 della domenica e festivi si tiene la visita guidata incentrata sulla Residenza Sabauda / *Curated by ARTENAUTE of the Education Department for Museum ticket holders. Every Saturday at 3.30 and 6.00 pm, and every Sunday and public holiday at 11.00 am, 3.00 pm and 6.00 pm, free guided tours to the temporary exhibitions or the Permanent Collection. Every Sunday at 4.30 pm, free guided tours dedicated to the history and architecture of the Savoy residence*

## Come arrivare / How to get here

TRASPORTI PUBBLICI DA TORINO / *PUBLIC TRANSPORT FROM TURIN* — Da Porta Susa o Porta Nuova: metropolitana direzione Fermi fermata Paradiso + Autobus n. 36 direzione Rivoli fino al capolinea Piazza Martiri + Navetta n. 36 per il Castello / *From Porta Nuova and Porta Susa railway stations: Tube towards Fermi - Paradiso stop + bus n. 36 until last stop Piazza Martiri + bus n. 36 to Castello*

AUTOSTRADE / *BY CAR* — In uscita dalle autostrade A4 (Torino-Milano), A5 (Torino-Aosta), A6 (Torino-Savona), A21 (Torino-Piacenza), A32 (Torino-Bardonecchia) seguire le indicazioni T4-Frejus Moncenisio, Monginevro; uscita Rivoli. Parcheggio disponibile / *From Highways A4 (Turin-Milan), A5 (Turin-Aosta), A6 (Turin-Savona), A21 (Turin-Piacenza), A32 (Turin-Bardonecchia) follow directions for T4-Frejus, Moncenisio, Monginevro - exit Rivoli. Parking available*

## Vuoi un passaggio? / Want a ride?



Navetta Rivoli Express da Torino Piazza Castello e Porta Susa (Piazza XVIII Dicembre) sabato, domenica e festivi. Info e orari: [www.castellodirivoli.org](http://www.castellodirivoli.org) / *Rivoli Express Shuttle from Turin, Piazza Castello and Porta Susa (Piazza XVIII Dicembre) on Saturdays, Sundays and holidays. Info and timetables: www.castellodirivoli.org*

In copertina / *Cover:*  
Yuri Ancarani, *San Vittore*, 2018  
Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea, Rivoli-Torino  
Realizzata grazie al finanziamento di / *Realized with the contribution of Italian Council, 2017*

Castello di Rivoli  
Museo d'Arte Contemporanea  
Piazza Mafalda di Savoia  
10098 Rivoli - TORINO  
Info: +39 0119565222  
[castellodirivoli.org](http://castellodirivoli.org)



Partner

INTESA SANPAOLO